

1880-04-09

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Ferdinand Meldahl

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):
Carl Jacobsens brevpapir. Jacobsen
med 'k'

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Rigsarkivet.

DOKUMENTINDHOLD

Carl Jacobsen giver Ferdinand Meldahl gode råd til den forstående tur til London. Han foreslår forskellige seværdigheder og anbefaler Meldahl at drikke Guinness's Dublin Stout.

TRANSSKRIFTION

Ny Carlsberg
9-4-80

Kjære Etatsraad

Da De kommer til London lige i Saisonen er det absolut nødvendigt snarest muligt at sikre sig Plads. Hotellerne ere i Mai ikke blot overfyldte med forudbestilte.

Jeg har derfor tilladt mig at skrive en Bestilling som ifald den passer Dem De kun behøver at udfylde.

Venter De at modtage Besøg af Nogen er et Cabinet eller drawing room nødvendigt - ellers ikke. Jeg har skrevet 2nd floor deels fordi Udsigten er lidt friere men navnlig af Billigheds hensyn

De spiser uundgaaeligt breakfast om Morgenen (fortrinlig) i Hotellet.

Lunch spiser man lettest i London underveis ude i Byen.

Aftensmad (dinner) Kl. 5-7 eller senere faaer De ganske fortrinlig i Hotellet

[på den anden led af papiret] Adressen er blot Morleys Hotel. Trafalgar square

men forresten er Simpsons Tavern i Strand jo ogsaa særdeles tiltalende.

The "Criterion" ved Haymarket er ganske morsomt for en Gangs Skyld.

Glem ikke den velsmagende lille Thems fish Whitebait!

Vinen er dyr og Rhinskvinen tillige lavet daarlig i London.

Derimod faaer De overalt fortrinlig Sherry og Portvin, ikke at tale om fortrinlig Pale Ale og fremfor alt en aldeles uovertræffelig Porter.

Det ansees for fuldkommen stemmende med god Tone at drikke Ale eller Porter til Maaltidet. Det serveres i Reglen " on draught" i Sølvkruse, hvilket er at foretrække, men er der tilfældig ikke nogen Søgning kan det undertiden være lidt mat og man bør da tage det "in bottle"

Da jeg veed at De holder af Porter, maa jeg foruden London Porter anbefale Dem "Guinness's Dublin Stout" den drikkes kun paa Flaske og er noget mere berusende - men fortræffelig.

Drikkepengene afhænger jo i høi Grad af hvormeget man benytter

Hotellets Personale at jeg ikke godt kan give Regler derefter. I England er man gjerne rundhaandet naar man overhovedet giver.

Bagagen indskrives til Charing x.... [Cross??] den visiteres af Toldvæsenet.

Der maa ikke blot ikke være Cigarer men heller ikke Tauchnitzer Udgaver af engelske Bøger. Disse er forbudte i England og confiskeres.

Glem ikke at see Tower som Medlem af Frederiksborgmuseets Bestyrelse er det nødvendigt selv om det var det eneste De saa i London!

Men De maa tage det helst den første Dag thi nærmer man sig Pintse er er der saa stærkt Tilstrømning at man slet ikke kommer ind.

Lad Dem ikke vildlede af de mange private Gallerier.

Den "rigtige" Udstilling er i Academiets nye Bygning i Piccadilly.

Men De maa ikke forsømme at see Mr Wallis French Gallery Pall Mall der er en Samling af de meest udsøgte Sager fra alle Lande elle en lille Verdensudstilling en miniature.

De gaaer hver Dag lige forbi den.

Ogsaa Groupils Udstilling af samme Slags paa Veien til Coventgarden er værd at see.

Dubois boer vist paa Academiet, men har ligesom Delaplanche og Gautherin o.fl. Atelier i Rue d'Arras bag ved Luxembourgs Have

Altid til Deres Tjeneste

Deres hengivne

Carl Jacobsen

Carl Jakobsen

By Carlsberg.
9-4-30.

Kjære H. Etatsraad
Da de kommer til London lige i Sai-
sonen er det absolut nødvendigt man
skal et lille stykke Plads. Hotellerne
er i Mai ikke blot overfyldte men
fuld bestilte.

Jeg har derfor tilladt mig at skrive
en Bestilling som ifald den paa den
de kan behøve at nytte sig.

Venter de at modtage Besøg af Nogen
er et Cabinet eller drawing room i første
etage - eller ikke. Jeg har stillet
2^d floor dels fird. Udbygget er h. St.
paa den anden side af Pittsbld. herover.

De spiser uanfælgelig breakfast om
Morgenen (førstnævnt) i Hotellet.
Lunch spiser man lettest i London
andereis inde i Byen.

Afternoon (dinner) kl 5-7 eller senere
faar de ganske førstnævnt i Hotellet

Skrevet i Hotel Carlsberg, København den 9. April 1930

an forreth en krigsom Paven i
thand i's ju sandes hollende.
thi Cristenim er kongeriket en
jand mensket for en Gang, Skjeld.
Gla alle de skryvende alle Hensidde
Whitehoit!
Vasen er dog i skandinavian tillige
tal dandy. London.
Jesum! Paven de vordet fortum by
Henry y Paven, alle er tal en
fortumly Pile alle y frampe alt en
allede overtroffely Paven.
Det anes for pletoman stevend
and god. Tare er dith alle alle
Paven tal skultidit. Det anes
"Byge, en draught" i skandinavian
hildet er et fortidit, en en de
l'pally alle nye Lyng, han det ande
Lide vare l'it and y over l'it en
Tare det en helle.

De pp. and de helle y Paven, en
i'j forde London Paven antepel den
Guise's "Galle Hunt" den dith
"han pae Pave y en nigt over den
mde - en fortroffely,
Dithsagen t'lyge i' en den Gant
of hoverset en langthe Mettelit.
Paven er i'j alle just han jne
Nagle d'lyge. I England er han jne
m'han'et en en overhandet
jnen.
Dithsagen indhaves tal Charing y
den vordet y P'doverant.
De are alle dith alle nye Capen
en dith alle P'doverant Lyng en
en j'lyde Paven den en fortidit i England
y en fortidit.
Gla alle er en Paven en helle
of P'doverant hoverset. P'doverant er den
en dith alle en det en det anes
De are i London!
De are en Tare det helle de fortidit
De y alle anes en y Paven en

er der nu stærkt Tilstrømning at man
sket ikke kommer ind.

Led den ikke midtvejs af de mange
private Gallerier.

Den "rigtige" Udstilling er i Academiets
nye Bygning i Piccadilly.

Men de kan ikke forsvare at see
Mrs Wallis's French Gallery Plett Hall
der er en Samling af de mest indvirkende
Sager fra alle Lande, alle en lille
Verdensudstilling en miniature.

Sejlsager her og lige for den.

Uden Goupils Udstilling af samme
Tidspunkt Veien til Covent Garden er
værd at see.

Du kan boe vist paa Academiets, og
man kan ogsaa se de gamle i Gouffier
s H. Atelier - Rue d'Anvers bag
ved Luxembourg's Have

Altid til dens Tjeneste
Deres Hengiven

Carl Jacobsen.